

УДК 376.3

DOI: 10.34670/AR.2022.36.67.013

Особенности преподавания иностранного языка детям с ОВЗ**Пантелеева Ольга Владимировна**

Преподаватель,
Московский государственный лингвистический университет
им. Мориса Тореза,
119034, Российская Федерация, Москва, ул. Остоженка, 38с1;
e-mail: breatney2007@mail.ru

Аннотация

В современных реалиях преподаватели все чаще сталкиваются с проблемой преподавания детям с ограниченными возможностями по здоровью в силу незнания их особенностей и непонимания, как сделать процесс их обучения эффективным. В данной статье описываются нарушения у детей, обучающихся в общеобразовательных учреждениях совместно с остальными детьми, их особенности и трудности, с которыми сталкивается преподаватель. Помимо общей информации, указываются методики, которые можно применять на уроках при обучении иностранному языку для лучшего освоения программы детьми с ОВЗ, а также облегчения задач педагога. Несмотря на внесение поправок в Федеральный закон об образовании, система инклюзивного образования в России требует огромного внимания государства: финансирования, обеспечения школ профессиональными кадрами, техническим оборудованием для эффективного обучения детей с ОВЗ. Особенности детей с ОВЗ достаточно изучены, однако из-за нехватки оснащения и дополнительных профессиональных кадров, а также доброжелательного отношения со стороны учителей, детей и их родителей их обучение проходит не настолько эффективно. Любому человеку вне зависимости от состояния здоровья важно получать одобрение и поддержку, а также своевременную помощь.

Для цитирования в научных исследованиях

Пантелеева О.В. Особенности преподавания иностранного языка детям с ОВЗ // Педагогический журнал. 2022. Т. 12. № 3А. С. 165-173. DOI: 10.34670/AR.2022.36.67.013

Ключевые слова

Особенности людей с ОВЗ, особенности преподавания иностранного языка, проблемы преподавания, методики преподавания иностранного языка, преподавание детям с ОВЗ.

Введение

В современных реалиях преподаватели все чаще сталкиваются с проблемой преподавания детям с ограниченными возможностями по здоровью в силу незнания их особенностей и непонимания, как сделать процесс их обучения эффективным. Согласно Федеральному закону от 29.12.2012 №273-ФЗ (ред. от 30.12.2021) «Об образовании в Российской Федерации Статье 79 «Содержание образования и условия организации обучения и воспитания обучающихся с ограниченными возможностями здоровья определяются адаптированной образовательной программой, а для инвалидов также в соответствии с индивидуальной программой реабилитации инвалида. Общее образование обучающихся с ограниченными возможностями здоровья осуществляется в организациях, осуществляющих образовательную деятельность по адаптированным основным общеобразовательным программам. В таких организациях создаются специальные условия для получения образования указанными обучающимися». Однако на практике возникает огромное количество проблем.

Основная часть. Проблемы при обучении детей с ОВЗ

К ОВЗ относятся: нарушение зрения, слуха, речи, умственная отсталость, ДЦП, а также задержка психического развития и аутизм. Все эти нарушения приводят к затруднению восприятия информации в силу:

- 1) отсутствия специализированных методических пособий;
- 2) отсутствия квалифицированной в данной области педагогических кадров;
- 3) отсутствия необходимого сопровождения на занятиях дефектологами, сурдологами, логопедами и тьюторами, что, несомненно, бы облегчило работу преподавателя;
- 4) негативная реакция родителей на особенных детей;
- 5) непринятие со стороны сверстников.

Вышеуказанные нарушения, относящиеся к ОВЗ, несомненно, сильно отличаются друг от друга, но есть и схожие черты важные для преподавания:

- замедленное формирование психических функций;
- ведущая деятельность не соответствует возрасту;
- отклонение в развитии;
- возможно некорректное произношение слов и звуков;
- сниженная концентрация внимания;
- наглядно-образное мышление преобладает над словесно-логическим;
- неустойчивое восприятие информации;
- сложности при обобщении информации или построении логических связей и других мыслительных операциях;
- возможна низкая познавательная активность;
- сложности при социализации и др.

Оборудование класса и школы

Для эффективного обучения и ориентации особенных детей в школе требуется специальное оборудование, такие как:

- Пандусы для детей с нарушением опорно-двигательного аппарата;
- Электронное табло с бегущей строкой;
- Интерактивное оборудование;

- Компьютеры с клавиатурой Брайля;
- Тренажеры для развития физического здоровья;
- Ступеньки окрашиваются ярким цветом для слабовидящих детей;
- Стены в коридорах и местах общественного пользования оснащаются держателями (поручнями);
- Пол должен иметь рельефное покрытие;
- Устанавливаются одноместные парты с регулируемыми столешницами;
- Монтируются сигнальные лампочки для слабослышащих детей;
- Осуществляет переоборудование столовой, раздевалки, туалета, спортивного зала, библиотеки;
- Оборудует учебные кабинеты наушниками и акустическими приборами [Алехина, 2012].

Методы и приемы, необходимые для эффективного освоения программы

При нарушении слуха: все действия преподавателя должны сопровождаться иллюстрациями. Выполнение задания обычно занимает в два раза больше времени, так как, чтобы записать информацию, им нужно ее получить, с помощью зрения. В этом может помочь презентация. Упражнения можно разделить на подготовительные, тренировочные и творческие. Например, сначала ребенок выполняет упражнение с учителем, затем по образцу. Важно, чтобы ребенок объяснил, что он делает, в какой последовательности и почему. Подача материала должна быть систематичной. Дети с нарушением слуха охотно участвуют в творческих заданиях: ролевые игры, КВН, что, в свою очередь, способствует социализации ребенка среди сверстников.

При нарушении зрения: у ребенка обостряются все остальные сенсорные анализаторы, поэтому следует воздействовать на них. Облегчает работу использование шрифта Брайля, в том числе специальная клавиатура для незрячих. Необходимо подкрепить незнакомое слово предметом или действием. Важно создать максимально полную картину слова для формирования правильной картины действительности, а также развития мышления.

При нарушении опорно-двигательной системы следует также использовать как можно больше иллюстраций. Ребенка стоит посадить напротив доски, чтобы его ничего не отвлекало и ему было удобно воспринимать материал. Подача материала должна быть структурированной, наполненная комментариями и объяснениями, но не стоит перегружать ребенка. Что касается практических заданий, то для наиболее эффективного выполнения задания, необходимо дать образец, а также первый раз сделать упражнение вместе с ребенком. Важно уделить время для того, чтобы научить его понимать задание самостоятельно, а также, чтобы ребенок не уставал задания должны быть разнообразными.

Объяснения и рассказы должны быть емкими, эмоциональными, интересными, чтобы у ребенка развивалось произвольное внимание. Объяснения следует сопровождать наглядными материалами. Для письма существуют специальные приспособления, такие как ручки и трафареты. Рекомендуется закреплять приборы и тетради на столе.

К речевым нарушениям относятся: произношение, лексика, грамматика, владение чтением и письмом, запинки, словарный запас, внятность речи. В данном случае необходима помощь логопеда, чтобы поставить правильное произношение звуков отдельно и в словах, также речевые нарушения произношения могут быть связаны с нарушениями слуха. Говоря о преподавании иностранного языка детям с нарушением речи, существуют следующие методические рекомендации: систематичная подача материала, доступный язык, связь теории и

практики, индивидуальный подход, специальные упражнения на развитие речи, а также тренировку коммуникативных навыков.

Для тренировки коммуникативных навыков есть особая последовательность: изучение языковых средств, затем их использование в коммуникативной ситуации, упражнения на самостоятельное употребление в речи языковых средств. Не следует перебивать ребенка, а также торопить его. Карточки и схемы при разборе новых слов и коммуникативных ситуаций обязательны. Ученику следует давать только слова и предложения, которые разбирались в классе.

Требования к речи преподавателя:

- четкая, небystрая речь с разборчивой артикуляцией;
- короткие предложения;
- совместное с учеником произнесение стихов или предложений перед его самостоятельным повторением;
- не произносить ошибки.

Ученикам с нарушениями речи (зависит от типа и количества ошибок) необходимо сопровождение логопеда или тьютора, либо индивидуальные занятия.

При задержке психического развития (ЗПР) наблюдается непродолжительность внимания, повторение действий, быстрая утомляемость, такие дети любят проявление интереса к их личности, ранимы, поэтому им особенно необходима поддержка. Задания должны даваться четко, медленно, понятно. Необходимо убедиться, что ребенок понял задание правильно. Оптимально давать разнообразные задания, а также позволять ребенку говорить о ходе рассуждений и пояснять свои действия. При подаче материала следует использовать схемы, карточки для наглядности. Важна систематичность и последовательность.

Для большей эффективности лучше сажать детей в центр класса, чтобы было меньше отвлекающих факторов. После выполнения задания важно создать ситуацию успеха, чтобы мотивировать ребенка на дальнейшее выполнение заданий [Соколова, 2015].

При нарушении интеллекта: необходимо развивать психические функции и познавательную активность, формировать навыки правильного поведения, учить управлять эмоциями, укреплять физическое здоровье, а также учить навыкам самообслуживания. Здесь необходима комплексная работа сразу нескольких специалистов, а также большая работа со стороны родителей.

Нарушения интеллекта бывают разной степени. Если это легкие нарушения, то ребенок может учиться в общеобразовательной школе. В любом случае необходим индивидуальный подход, наглядно-практическая деятельность. Последовательность в обучении должна быть следующей: объяснение -> действие -> результат. Обучать стоит в соответствии с уровнем развития и возможностями, в основном, необходимы навыки, которые пригодятся в реальной жизни, а также развивать навыки коммуникативной речи. Для более эффективного освоения информации стоит проводить занятия более эмоционально, а также использовать игровую деятельность [Рубинштейн, 1986].

При расстройстве аутистического спектра (РАС) наблюдается:

- хорошее визуальное восприятие;
- произвольное внимание;
- развитая механическая память;
- непонимание общего смысла текста;

- сложности с пересказом текста;
- фрагментарное воспроизведение речи;
- непонимание задания;
- неусидчивость;
- занятие собственными играми во время занятия.

Для детей с РАС необходимы:

- привычные условия;
- заранее говорить о смене деятельности;
- разрешить взять свою игрушку с собой;
- рутинная работа;
- перерывы на отдых;
- объяснить остальным детям особенности детей с РАС;
- наглядное расписание;
- дать время привыкнуть к новым условиям (показать школу и класс);
- сделать карту класса;
- создать ситуацию успеха в ходе и результате выполнения задания;
- следить за эмоциональным состоянием ребенка;
- эмоциональная связь;
- коррекция речи ребенка [Соколова, 2015].

В частности, для освоения программы по иностранному языку рекомендуется уменьшить количество изучаемой лексики, выбрать наиболее запоминающиеся и часто употребляемые грамматические конструкции. Изучение букв и новых лексических единиц следует вводить со зрительной опорой.

Что касается чтения или аудирования, то учебники должны быть адаптированными. При выполнении заданий на понимание содержания лучше использовать зрительные образы, задания к ним могут быть на отгадывание, подстановку слов, выбор фактов из текста, сравнение и т.д.

Работа с текстом – это наиболее простой и, в то же время, эффективный вид деятельности. Одной из главных задач данного вида деятельности является формирование и отработка навыков чтения. С детьми, имеющими трудности в обучении, целесообразно использовать преимущественно один вид чтения: чтение с полным охватом содержания. Работа с текстом традиционно начинается с ввода новой лексики. При каждом новом вводе лексики устное освоение слов сопровождается наглядностью. Максимальная повторяемость материала является принципом успешного усвоения лексических единиц. Важно акцентировать внимание на чтении и переводе прочитанного, поскольку при переводе дети осознают смысл прочитанного и таким образом у них исчезает боязнь перед незнакомым текстом. Аудирование проводится с опорой на хорошо отработанную лексику и на зрительные опоры. Задания составляются в основном на выбор из нескольких предложенных ответов.

Письменные работы в основном выполняются в Рабочих тетрадях к УМК, по которому обучается ребенок. Письмо же на всех этапах обучения использую только как средство обучения, способствующее более прочному усвоению лексико-грамматического материала, а также совершенствованию навыков чтения.

Специфика обучения иностранному языку детей с ОВЗ предполагает большое количество игрового, занимательного материала и наличие зрительных опор, необходимых для освоения

разных структур. А психологические особенности таких детей таковы, что даже в подростковом возрасте наряду с учебной деятельностью значительное место занимает игровая. Поэтому Введение в занятие элементов игры или игровая подача материала повышает работоспособность детей и способствует развитию у них познавательных интересов.

Сложно переоценить роль мотивации при обучении детей с ОВЗ, так как одной из главных причин неуспеваемости может быть низкая познавательная активность. Их фокус должен быть направлен не просто на запоминание информации и корректное выполнение упражнений, а на процесс самостоятельного добывания информации, исследование фактов, коррекцию ошибок, формулирование выводов, в том числе при помощи учителя. Как отмечалось выше, следует давать особым детям больше времени на выполнение задания, создавать ситуацию успеха, также необходима поддержка как педагога, так и одноклассников, и, конечно, родителей.

Дети с вышеперечисленными нарушениями поддаются обучению при условии применения методик и техник, способствующих эффективному освоению их индивидуальной программы. Однако преподавателю сложно совмещать работу со здоровыми и особыми детьми, поэтому требуется сопровождение тьютора для особых детей.

В нашей стране все чаще говорят об инклюзивном образовании, однако эта система имеет ряд недостатков: отсутствие сопровождения в большинстве случаев, непонимание особых детей со стороны одноклассников, нетерпеливое отношение со стороны педагогов и пр. [Вихорев, 2013].

Социализация детей с ОВЗ

Одной из главных проблем остается отсутствие поддержки и взаимопомощи со стороны одноклассников. Ведь если ребенок с особенностями получает поддержку, его развитие как умственное, так и физическое происходит намного быстрее. В контексте студенческой молодежи Г.П. Иванова и Э.Ф. Шакирова определяют социальную активность как устойчивое интегративное качество, формирование которого происходит в процессе взаимодействия личности с социальной средой в социальной деятельности, освоения и использования на практике социального опыта и выступающее результатом социализации [Иванова, Шакирова, 2012].

Авторы выделяют следующие характеристики категории «социальная активность»:

- взаимодействие субъекта с социальной средой в социальной деятельности;
- изменение социальной среды и субъекта взаимодействия (принятие им на себя ответственности);
- свойство (интегративное, морально-волевое качество) социального субъекта;
- освоение законов общества, культуры, социального опыта и использование их на практике;
- способ поведения социального субъекта; внутренняя готовность к действию (социально-полезным действиям);
- проявление субъектом сверхнормативной деятельности (энергичной самодеятельности, инициативности);
- деятельное отношение человека к жизни в обществе;
- творческое выполнение заданных обществом функций (в деятельности), создание социальных инноваций;
- наличие внутренних мотивов и стимулов, в основе которых лежат общественно-значимые потребности [Деркач, 2008].

Для вовлечения школьников в общение необходимо предварительно провести беседу с целью объяснить и рассказать об особенностях детей с ОВЗ, так как мы боимся того, что не понимаем. А иногда поведение особенных детей может показаться необычным, что рождает тревогу в детях, которая в свою очередь может привести к буллингу. Во время беседы используются некоторые техники, где детям могут закрыть глаза или уши, либо попросить объяснить свои мысли без помощи языка. В ходе таких упражнений дети могут осознать трудности жизни особенных детей, а понимание, в свою очередь, рождает эмпатию, что положительно сказывается на их дальнейшем взаимодействии.

На занятиях следует использовать творческие задания и объединять особенных и обычных детей в одну команду. Социализации также способствуют игровые задания: ролевые игры, игра с мячом и прочие. Приветствуется совместная проектная деятельность.

Совместная деятельность со временем приводит к принятию особенностей и адаптации учеников и педагогов к ним.

Заключение

Несмотря на внесение поправок в Федеральный закон об образовании, система инклюзивного образования в России требует огромного внимания государства: финансирования, обеспечения школ профессиональными кадрами, техническим оборудованием для эффективного обучения детей с ОВЗ.

Особенности детей с ОВЗ достаточно изучены, однако из-за нехватки оснащения и дополнительных профессиональных кадров, а также доброжелательного отношения со стороны учителей, детей и их родителей их обучение проходит не настолько эффективно. Любому человеку в независимости от состояния здоровья важно получать одобрение и поддержку, а также своевременную помощь.

Библиография

1. Алехина С.В. Организация образовательных условий для детей с ограниченными возможностями здоровья в общеобразовательных учреждениях. Методические рекомендации. М.: МГПУ, 2012. 92 с.
2. Вихорев Д.И. Проблемы обучения и адаптации детей-инвалидов в России // Высшее образование инвалидов. СПб., 2013. 144 с.
3. Деркач А.А. Готовность к деятельности как акмеологический феномен. М., 2008. 96 с.
4. Закон Российской Федерации «Об Образовании» № 273-ФЗ.
5. Иванова Г.П., Шакирова Э.Ф. Педагогические условия формирования социально активной личности студента // Акмеология. 2012. № 3. С. 51-55.
6. Нестеренко М.Е. Применение ИКТ при обучении детей с ОВЗ на уроках английского языка. URL: <http://www.tea4er.ru/forum/53--/66209--q--q>
7. Пасенкова Н.М. Методические рекомендации для педагогических работников образовательных учреждений по организации работы с детьми, имеющими ограниченные возможности здоровья в условиях инклюзивного образования. Ставрополь, 2012. 46 с.
8. Рубинштейн С.Я. Психология умственно отсталого школьника. М.: Просвещение, 1986. 192 с.
9. Соколова Н.Д. Дети с ограниченными возможностями: проблемы и инновационные тенденции в обучении и воспитании. М.: МГУ, 2015. 448 с.
10. Староверова М.С. Инклюзивное образование. Настольная книга педагога, работающего с детьми с ОВЗ. М.: Владос, 2011. 167 с.

The Features of the Foreign Language Teaching of Children with Special Health Care Needs

Ol'ga V. Panteleva

Lecturer,
Moscow State Linguistic University,
119034, b. 1, 38, Ostozhenka str., Moscow, Russian Federation;
e-mail: breatney2007@mail.ru

Abstract

In modern realities, teachers are increasingly faced with the problem of teaching children with disabilities due to ignorance of their characteristics and lack of understanding of how to make their learning process effective. The pedagogical research presented in this article describes the violations in children studying in general educational institutions together with other children, their characteristics and difficulties faced by the teacher. In addition to general information, methods are indicated that can be used in the classroom when teaching a foreign language for better mastering of the program by children with disabilities, as well as facilitating the tasks of the teacher. Despite the amendments to the Federal Law on Education, the system of inclusive education in Russia requires great attention from the state: funding, providing schools with professional staff, technical equipment for the effective education of children with disabilities. The characteristics of children with disabilities have been sufficiently studied, however, due to the lack of equipment and additional professional staff, as well as the friendly attitude of teachers, children and their parents, their education is not so effective. It is important for any person, regardless of the state of health, to receive approval and support, as well as timely assistance.

For citation

Panteleva O.V. (2022) Osobennosti prepodavaniya inostrannogo yazyka detyam s OVZ [The Features of the Foreign Language Teaching of Children with Special Health Care Needs]. *Pedagogicheskii zhurnal* [Pedagogical Journal], 12 (3A), pp. 165-173. DOI: 10.34670/AR.2022.36.67.013

Keywords

Features of people with special health care needs, features of FLT, teaching problems, FLT techniques, teaching children with special health care needs.

References

1. Alekhina S.V. (2012) Organizatsiya obrazovatel'nykh uslovii dlya detei s ogranichennymi vozmozhnostyami zdorov'ya v obshcheobrazovatel'nykh uchrezhdeniyakh. Metodicheskie rekomendatsii [Organization of educational conditions for children with disabilities in educational institutions. Guidelines]. Moscow: MSPU.
2. Derkach A.A. (2008) Gotovnost' k deyatel'nosti kak akmeologicheskii fenomen [Readiness for activity as an acmeological phenomenon]. Moscow.
3. Ivanova G.P., Shakirova E.F. (2012) Pedagogicheskie usloviya formirovaniya sotsial'no aktivnoi lichnosti studenta [Pedagogical conditions for the formation of a student's socially active personality]. *Akmeologiya* [Acmeology], 3, pp. 51-55.
4. Nesterenko M.E. Primenenie IKT pri obuchenii detei s OVZ na urokakh angliiskogo yazyka [The use of ICT in teaching

-
- children with disabilities in English classes]. Available at: <http://www.tea4er.ru/forum/53--/66209--q--q> [Accessed 05/05/2022]
5. Psenkova N.M. (2012) Metodicheskie rekomendatsii dlya pedagogicheskikh rabotnikov obrazovatel'nykh uchrezhdenii po organizatsii raboty s det'mi, imeyushchimi ogranichennye vozmozhnosti zdorov'ya v usloviyakh inklyuzivnogo obrazovaniya [Guidelines for teachers of educational institutions on the organization of work with children with disabilities in the context of inclusive education]. Stavropol.
 6. Rubinshtein S.Ya. (1986) Psikhologiya umstvenno otstalogo shkol'nika [Psychology of a mentally retarded student]. Moscow: Prosveshchenie Publ.
 7. Sokolova N.D. (2015) Deti s ogranichennymi vozmozhnostyami: problemy i innovatsionnye tendentsii v obuchenii i vospitanii [Children with disabilities: problems and innovative trends in education and upbringing]. Moscow: MSU.
 8. Staroverova M.S. (2011) Inklyuzivnoe obrazovanie. Nastol'naya kniga pedagoga, rabotayushchego s det'mi s OVZ [Inclusive education. Handbook for a teacher working with children with disabilities]. Moscow: Vlados Publ.
 9. Vikhorev D.I. (2013) Problemy obucheniya i adaptatsii detei-invalidov v Rossii [Problems of training and adaptation of children with disabilities in Russia]. In: Vysshee obrazovanie invalidov [Higher Education of the Disabled]. St. Petersburg.
 10. Zakon Rossiiskoi Federatsii «Ob Obrazovanii» № 273-FZ [Law of the Russian Federation “On Education” No. 273-FZ].